

Revista Marcando la Diferencia

Una revista trimestral de Georgia Council on Developmental Disabilities (Consejo de Georgia para Discapacidades del Desarrollo o GCDD por sus siglas en inglés)

**HOGARES REALES. CARRERAS REALES. APRENDIZAJE REAL.
INFLUENCIA REAL. APOYO REAL**

Otoño 2017

Volumen 18, Edición 2

En la portada: VaShaun Jones, trabajando en su estudio en Decatur, administra Fedora Outlier, una compañía que produce más de \$1 millón de ganancias, con un equipo global de 32 empleados con base en sucursales en EEUU, Japón, Canadá y Barbados.

Georgia Council on Developmental Disabilities (Consejo de Georgia para Discapacidades del Desarrollo o GCDD por sus siglas en inglés) es una agencia estatal que recibe fondos federales, y se esfuerza por introducir cambios en las normas y en la sociedad, los cuales promueven oportunidades para personas con discapacidades del desarrollo, junto con sus familias para que vivan, aprendan, trabajen, jueguen y practiquen su religión en las comunidades de Georgia.

Eric E. Jacobson

Director Ejecutivo

eric.jacobson@gcdd.ga.gov

2 Peachtree Street NW
Suite 26-246
Atlanta, GA 30303-3142
Voz 404.657.2126
Fax 404.657.2132
Línea gratis 1.888.275.4233
TDD 404.657.2133
www.gcdd.org

O'Neill Communications
Devika Rao
devika@oneillcommunications.com
Nancy O'Neill
Diseño y Formato

En la contraportada: ¡Guarde las fechas para los Días para Abogar por Derechos en el 2018 que se aproximan en enero! Estas son fotos de nuestro evento el año pasado.

[Punto de vista de GCDD](#)

[Haga el cambio](#)

Octubre es el Mes Nacional de la Concientización Sobre el Empleo de Discapacitados (National Disability Employment Awareness Month). Su propósito es hacer que la sociedad, el gobierno y las compañías se den cuenta de que las personas con discapacidades quieren trabajar y que ellos pueden ser buenos empleados. Georgia Council on Developmental

Disabilities (GCDD) apoya a programas tales como Project SEARCH y Take Your Legislator to Work Day (Día para llevar a su legislador al trabajo) y fomenta esfuerzos tal como Employment First.

Durante los próximos meses, GCDD va a apoyar nuevas iniciativas para ayudar a proveedores interesados en convertirse en empleadores que ofrecen empleo con apoyo. Creemos que podemos incrementar el número de personas con discapacidades que trabajan; y creemos que podemos incrementar el número de negocios que están dispuestos a contratar a personas con discapacidades.

Pero, no podemos tener éxito si lo hacemos solos. Georgia no tendrá éxito al asegurar que las personas con discapacidades del desarrollo vayan a trabajar sino hasta que decidamos que el empleo es una prioridad. Esto significa que se deben elevar las expectativas para personas con discapacidades, sus familias y proveedores. Debemos asumir que los jóvenes que se gradúan de la escuela superior están en camino hacia obtener un trabajo. Esto significa que no van a irse a casa a sentarse en el sillón. No van a ir a un establecimiento donde solo les enseñen a poner cosas en bolsas y que le paguen centavos por sus servicios. Ellos van a trabajar y van a ganar por lo menos el salario mínimo.

Esto significa que debemos cambiar la estructura de pagos del programa de exención de Medicaid (Medicaid Waiver) el cual apoya de mejor manera a los talleres de trabajo, en vez del trabajo en sí. Las exenciones del Medicaid les pagan a los

proveedores aproximadamente \$17.000 al año para apoyar a personas en los talleres. Las exenciones les pagan a los proveedores que ofrecen empleo con apoyo aproximadamente \$7.000 al año para ofrecer apoyo a las personas que trabajan. Lo entiendo. Es lógico si soy un proveedor. \$10.000 adicionales al año y es más fácil tener a las personas en un solo lugar. Para las familias, significa que los individuos tienen un lugar donde ir cinco días a la semana. Sin embargo, si queremos que más personas obtengan trabajos, necesitamos cambiar la manera en que se organizan los fondos. Debemos cambiar los dólares o hacer que las cantidades sean iguales. En Georgia, debemos decidir que el empleo para personas con discapacidades es la prioridad. Esto se debe hacer pensándolo cuidadosamente y con ayuda. En GCDD, creemos que debe haber un equipo de personas que provea ayuda técnica que pueda asistir a los proveedores que pasen por esta transición. Pero muchos de nuestros recursos se deben enfocar en apoyar a las personas que quieren trabajar y a los que los quieren ayudar a trabajar. Ahora es el momento de hacer este cambio.

Finalmente, debemos mantener fuertes nuestros esfuerzos de abogacía. Al momento de escribir esta nota, hay otra iniciativa en el Congreso de los EEUU para diezmar el programa de Medicaid a nombre de los derechos estatales. La revocación y sustitución del plan de salud conocido como Affordable Care Act, y la creación de un límite de fondos del Medicaid resultará en que millones de personas en Georgia pierdan acceso a cuidados de salud y al apoyo que reciben a largo plazo. Por favor no dejen de comunicarse con sus funcionarios elegidos

para contarles sus historias acerca de la manera en que estos programas han mejorado sus vidas.

Recuerde que GCDD está aquí para asistirlo. Visite nuestra página web y únase a nuestra red de abogacía para mantenerse informado. Esperamos que disfrute leer esta revista y queremos escuchar su opinión. Comparta sus sugerencias y comentarios sobre esta revista, escribiéndome a eric.jacobson@gcdd.ga.gov

Eric E. Jacobson, Director Ejecutivo
eric.jacobson@gcdd.ga.gov

Comparta sus sugerencias y comentarios sobre esta revista, o sobre los temas que quisiera ver en ediciones futuras, enviando un correo a eric.jacobson@gcdd.ga.gov, indicando el tema:

[Cartas al Editor.](#)

Las cartas deben incluir el nombre completo del autor, dirección, número de teléfono, y se pueden editar por razones de claridad y espacio.

Comuníquese con la revista:

info@gcdd.org

Teléfono: 404.657.2126, Fax: 404.657.2132

ó: 2 Peachtree Street, NW, Suite 26-246

Atlanta, GA 30303-3142

Versión en audio

Ahora puede escuchar una versión en audio de Marcando la Diferencia, visitando nuestra página web en www.gcdd.org

Versión en letra grande:

En la página web www.gcdd.org, encontrará una versión con letra más grande disponible para descargar.

Versión en español

Puede encontrar una versión de esta revista traducida al español en www.gcdd.org

Subscripciones / Ediciones ya publicadas:

Visite nuestra página web: www.gcdd.org O llámenos al: 404.657.2126.

Nuestra política es publicar los comentarios de nuestros lectores. El contenido no refleja, necesariamente, las opiniones de GCDD, de los editores o del gobierno estatal.

Patrocinio de la revista: Para información sobre oportunidades de patrocinio, comuníquese con: Devika Rao al 678.384.7836 o devika@oneillcommunications.com.

EN LAS NOTICIAS

GCDD recibe el premio al mejor impacto en la comunidad de parte de GHF por la iniciativa #SaveMedicaid

Durante su cena especial el 27 de septiembre en Park Tavern en Atlanta, GA, el programa Georgians for a Healthy Future (GHF) honró a GCDD con el premio Community Impact por haber tenido el mejor impacto en la comunidad. El premio reconoció a GCDD por la campaña #SaveMedicaid que realizó durante el verano.

La misión de GHF es desarrollar y movilizar una voz, visión y liderazgo unificados para lograr un futuro más saludable para todas las personas en Georgia. “GCDD juega un papel crítico al promover la igualdad y el acceso para personas con cualquier tipo de discapacidades en Georgia, y solo por eso, se merecen un reconocimiento. Este año, especialmente, la organización ha sobresalido en sus esfuerzos de organizar y movilizar una respuesta a la destrucción de secciones del Medicaid,” dijo Laura Colbert, directora ejecutiva de GHF.

La campaña que se lanzó el 19 de junio, trabajó fuertemente para educar e informar a los protectores de derechos, a los medios de comunicación y a los creadores de políticas, acerca de los efectos tan negativos que la ley American Health Care Act (AHCA) tendría en el Medicaid y en las personas con discapacidades.

Eric Jacobson, director ejecutivo de GCDD, dijo, “Este premio y reconocimiento en verdad pertenece a nuestros grandes protectores de derechos en todo el estado de Georgia quienes hicieron llamadas y enviaron correos electrónicos a sus legisladores; compartieron sus historias o protestaron para

asegurarse que sus voces se escucharan. Esta es evidencia verdadera para demostrar que los protectores de los derechos son fuertes y que la abogacía funciona. Este es un gran honor y estamos muy orgullosos.”

Dirigente de GCDD ha sido designada para formar parte del Consejo Nacional

La Dirigente de Georgia Council on Developmental Disabilities (GCDD), Mitzi Proffitt ha sido nombrada a la junta de National Association of Councils on Developmental Disabilities (NACDD). Proffitt, que ha servido por dos términos, ha sido nominada por el Director Ejecutivo de GCDD, Eric Jacobson, y es la única representante de Georgia. Como madre y protectora de los derechos de su hijo Joshua, que tiene una discapacidad del desarrollo, ella está contenta de que su opinión se tomará en cuenta en un campo en el que ella participa profesionalmente y personalmente.

“Me siento muy honrada y me encanta que voy a representar a Georgia,” dijo ella. “espero que esto nos ayude a obtener más atención aquí y que nos escuchen cuando hablemos sobre asuntos que nos conciernen – tal vez mi voz será la voz de Georgia.” Proffitt va a proveer más que estrategias ya que quiere traer lo que aprenda en la junta de NACDD para aplicarlo a las entidades locales. “Yo escucho mucho – si siento que es el momento de decir algo, lo digo.” Añade, “espero que esto me dé la oportunidad de saber lo que está pasando en Washington, DC y la manera en que podemos lograr las metas aquí en Georgia.”

La NACDD, es una asociación nacional de los 56 consejos de Discapacidades del Desarrollo (DD Councils) en los EEUU y sus territorios, provee asistencia técnica para todos los Consejos de DD y aboga a nivel nacional para promover los asuntos de políticas públicas y las apropiaciones en el Congreso.

[Maria Pinkelton se une a GCDD](#)

GCDD está muy contento de darle la bienvenida a Maria Pinkelton a nuestro equipo como la nueva Directora de Medios Sociales. Pinkelton ha trabajado en las áreas de comunicación y discapacidad por 18 años. Antes de unirse a GCDD, Pinkelton fue la especialista de comunicación para Cox Media Group. Además, ella ha tenido cargos en campos de comunicación, abogacía y administración de proyectos con Center for Leadership in Disability en Georgia State University, Bobby Dodd Institute y BlazeSports America. Maria se graduó de Georgia State University con un título de escritura creativa y psicología.

“Durante todos los años que he trabajado con la comunidad de discapacitados de Georgia, he visto el impacto que GCDD ha tenido en las personas con discapacidades del desarrollo y sus familias. Estoy muy contenta de poder comunicar estos esfuerzos de esta gran organización utilizando los instrumentos que evolucionan cada día por medio de los medios sociales y digitales. Mi meta es expandir a lo máximo el alcance de la voz de GCDD para educar a cuantas personas sean posible sobre el

trabajo que hacemos y las vidas que impactamos,” dijo Pinkelton.

CONVERSACIÓN FRANCA

El Medicaid es importante

Por Parker Glick

“¡El Medicaid es importante!”

“¿Prefiere usted ir a la cárcel que morir en una institución?”

“¡No a los recortes! ¡No a los límites!”

Estas fueron algunas de las declaraciones que muchos hicieron para animar a los legisladores y a sus votantes respectivos a que no revoquen la ley Affordable Care Act (ACA) este verano pasado. Estas declaraciones deben ser ya muy familiares para usted así sea miembro de la comunidad de discapacitados o un espectador del show The Rachel Maddow Show en MSNBC. Desde llamadas, cartas escritas a mano, correos electrónicos, hasta protestas sin violencia para proteger los derechos civiles, la comunidad de discapacitados se unió, a nivel nacional, para educar a cuantas personas fueron posibles, sobre la importancia de los cambios que se propusieron.

Puede que usted haya notado que nuestros esfuerzos dieron resultados. El martes, 25 de julio, los Republicanos del Senado de los EEUU, se mostraron pasmados, por decir menos, con una sorpresa durante el periodo de votación. Los Demócratas del Senado de los EEUU, que ya estaban en contra de la revocación

y sustitución de ACA, fueron acompañados por los Senadores Republicanos, Susan Collins, John McCain y Lisa Murkowski. El voto final fue suficiente para prevenir que se aprobara la ley. Siendo menor de 30 años y una persona con una discapacidad física significativa, estoy orgulloso de compartir mi experiencia abogando junto a la reconocida organización, ADAPT, basada en la comunidad y protectora de los derechos humanos y civiles de las personas con discapacidades.

Cada año, por los últimos tres años, he participado en la conferencia anual de National Council on Independent Living. Cada vez y durante mi tiempo colaborando con el movimiento de vivienda independiente, había oído muchas cosas positivas sobre ADAPT. No solamente sus logros, sino también las emociones exhilarantes que se producen al estar rodeado de activistas y protectores de derechos de discapacitados en la comunidad. Siempre pensé, “Debo formar parte de esto. Esos asuntos me afectan a mi directamente, y a mis hermanos en la comunidad de discapacitados que no pueden formar parte de tales actividades.” Pero el dinero, tal como tal vez les ha pasado a ustedes también, fue mi obstáculo. Hasta las acciones de julio del 2017.

“¿Quieres que te arresten?” Muchos me lo preguntaron después de una orientación sobre lo que deberíamos esperar de esta experiencia. No sabía ni siquiera si estaba preparado para esto – mi primera acción con ADAPT. ¡Pero pensé que al fin esta era mi oportunidad! Entonces me lancé a hacerlo. Mi

ansiedad al no conocer a casi nadie y de ser un novato activista en ADAPT se disolvió.

Al entrar al Edificio Hart del Senado en Washington, DC, simplemente seguí mis instrucciones. Traté de localizar caras familiares. Antes de hacerlo, me encontré con un veterano en el mundo de ADAPT quien me invitó inmediatamente a unirme a su grupo. ¡Y de ahí, mi adrenalina empezó a fluir!

Las cosas ocurrieron muy rápidamente. Desde encontrar nuevos amigos hasta recibir el protocolo de ADAPT y lo que se debe hacer cuando las fuerzas del orden público intervengan, todo esto mientras abogaba en contra de la propuesta de ley relacionada con el cuidado de la salud.

El ser arrestado después de terminar la protesta sin violencia significó más que pagar la fianza de \$50. Significó que yo había experimentado compañerismo como no lo había hecho antes. No voy a ir más allá de estas acciones, pero quisiera hablar sobre la importancia de participar con nuestras comunidades. La comunidad de discapacitados es conocida como la minoría más grande. ¿Pero en realidad qué tan conocida es esta información? La discapacidad no discrimina (en cuanto a la edad, raza, género, identidad, estado socioeconómico, etc.) Los derechos humanos básicos, por los cuales han batallado y continúan batallando los protectores de derechos, serán de beneficio para las personas a corto y largo plazo.

El futuro muchas veces está conectado con avances en la tecnología, más específicamente con el internet. Es aquí donde encajan los jóvenes. Hay muchas personas que están

interesadas en participar en esfuerzos de abogacía pero en realidad no quieren estar en la “vanguardia.” ¡Sorpresa! La vanguardia no es solamente un espacio físico. Hay muchas oportunidades de liderazgo que pueden tomar lugar desde su casa o su comunidad local.

Nuestra participación en la abogacía, especialmente para los jóvenes, es imperativa. Se nos ve como individuos creativos que se mantienen al tanto de los avances en el desarrollo de los movimientos de justicia social, que a veces inician interacciones personales. Y, hay siempre un lugar en la mesa para las personas que verdaderamente tienen la pasión de proteger nuestro mayor objetivo: el acceso equitativo para todos.

Parker Glick es una persona que trabaja para proteger sus propios derechos y trabaja en State Independent Living Council (Consejo Estatal de Vivienda Independiente) en Decatur, GA. Glick también es miembro de Georgia Council on Developmental Disabilities.

POLÍTICA PÚBLICA PARA LA GENTE

Por Dawn Alford y Hanna Rosenfeld

El otoño del 2017 se dedicó para los esfuerzos de abogacía para el Medicaid. Georgia Council on Developmental Disabilities (GCDD) se unió a otras agencias, organizaciones, entidades sin fines de lucro, y protectores de derechos para lanzar la campaña No Cuts! No Caps! (¡No a los recortes! ¡No a los límites!) y crear concientización acerca de los peligros que se

presentan para personas discapacitadas en Georgia en muchas de las propuestas de salud que se discuten en el Senado de los EEUU.

Tal como lo compartió el Director Ejecutivo de GCDD, Eric Jacobson en la edición del otoño de la revista Marcando la Diferencia, “la abogacía es la manera más importante y efectiva de permitir que se escuche su voz.” Esto se comprobó verdadero en toda la nación cuando los discapacitados de Georgia se unieron a tanta voces en toda nuestra gran nación para educar a los creadores de leyes acerca del peligro de recortar \$800 mil millones del Medicaid. Con toda su ayuda, se nos recompensó con la noticia de que el Senado de los EEUU no pudo aprobar la revocación antes del receso en agosto.

Desafortunadamente, la batalla renació en septiembre, cuando el Senado de los EEUU, propuso una nueva ley del cuidado de salud que causaría daños a las personas con discapacidades. La propuesta de ley Graham-Cassidy, patrocinada por los Senadores Lindsey Graham (R-South Carolina), Bill Cassidy (R-Louisiana), Dean Heller (R-Nevada) y Ron Johnson (R-Wisconsin), una vez más, incluyó cortes masivos al Medicaid y redujo muchas protecciones al consumidor que garantiza el Affordable Care Act (ACA). Afortunadamente, la abogacía de tanta personas valió la pena ya que el Senado decidió no votar por esta propuesta de ley. Aunque no es claro en este momento lo que nos traerá el futuro, es muy claro que el deseo de crear cambios en el cuidado de salud es real y no va a desaparecer. La necesidad de abogar y levantar nuestra voz

continúa siendo fuerte mientras nos protegemos de cualquier cambio potencial que pueda herir a las personas con discapacidades. Mientras nos preparamos para las batallas futuras, necesitamos aprender de nuestras experiencias pasadas. Ahora sabemos que pocos funcionarios elegidos o miembros del público en general, entienden lo que es el programa Medicaid y a las personas que beneficia. Por ejemplo, muchos no se dan cuenta de la diferencia entre la “expansión” del Medicaid por medio de ACA en la cual Georgia decidió no participar, y el Medicaid tradicional que ha estado en nuestra sociedad por más de 50 años y provee fondos para los servicios con base en el hogar y en la comunidad del cual dependen tantas personas.

Esto contribuyó a la falsa seguridad que sentían las personas con discapacidades que creían que el tipo de Medicaid que recibían iba a estar protegido de alguna manera de los recortes que se propusieron. En colaboración con muchas organizaciones asociadas en todo el Estado y la nación, se le recordó a GCDD de la necesidad de educar continuamente a nuestros protectores de derechos y comunidades. Mientras que el Medicaid siga siendo la fuente de vida para la comunidad de personas con discapacidades, nosotros en GCDD vamos a continuar educando y abogando por su sobrevivencia.

A más de la abogacía para proteger el Medicaid, septiembre fue el mes de los huracanes. Estos desastres naturales nos recordaron que las personas con discapacidades deben abogar por sí mismos hablando con sus proveedores de cuidados,

miembros de familia y otras personas a quien confíen su cuidado para desarrollar un plan personal de emergencias para cualquier tipo de emergencia que puedan enfrentar. Ellos también deben participar con los funcionarios de la comunidad para asegurar que hayan incorporado las necesidades de las personas con discapacidades en sus esfuerzos de planificación para desastres. Nuestra escritora invitada, Laura George, nos sigue contando acerca de la manera de prepararse para una emergencia.

Dawn Alford es la Directora de Política Pública de GCDD.

Hanna Rosenfeld es la Especialista de Planificación y Desarrollo de Políticas de GCDD.

DISEÑO DE PLANIFICACIÓN PARA EMERGENCIAS

Por Laura George

Lo más importante que una persona puede hacer para prepararse para un desastre es informarse acerca de la manera en que van a vivir, sobrevivir y seguir adelante después del evento. Cuando se habla de la preparación en caso de emergencias, es mejor tomar en cuenta además el diseño de este plan, ya que el tema incluye la planificación antes, durante y después de un desastre. Además, un plan se debe diseñar para asegurar que usted pueda vivir por lo menos de tres a cinco días después de un desastre, sin apoyo alguno. Recuerde, ¡durante un desastre, usted depende solamente de sí mismo! Puede que sea abrumador crear el diseño de su plan de emergencias. Sin embargo, si lo completa paso a paso, usted se

asegurará que sea relevante para su vida en el momento y que se mantenga seguro durante un desastre.

Para las personas con discapacidades, la preparación no incluye solamente tener agua, comida y baterías. También incluye tener acceso a medicamentos, instrumentos/tecnología, cuidadores/agencias proveedoras, equipo médico extra, transporte y un refugio accesible para mantener su vida independiente. Busque los recursos de su estado con relación a la planificación de emergencias. Después, busque en su condado las agencias de recursos, páginas web, plataformas de medios sociales, y otras organizaciones de protección de derechos de discapacitados o grupos de apoyo. Después de completar su investigación, escoja tres lugares donde puede refugiarse con seguridad:

- I Un lugar donde protegerse en el mismo sitio donde se encuentra.

- I Uno para cuando se vaya de su casa.

- I Uno por si los primeros dos no funcionan o dejan de ser una opción.

Su equipo de preparación debe tener las cosas más básicas junto con las cosas que todos los de su casa, incluyendo a las mascotas de servicio y otros animales, puedan necesitar. Es de ayuda tener a la mano un radio que indique el clima, un abridor manual de latas, equipo de primeros auxilios, mapas del área local, linterna y baterías. De igual importancia es un documento que se incluya en este equipo o kit el cual contenga los nombres y números de sus contactos importantes y su información de salud médica (por ejemplo, información sobre

cualquier implante que tenga, o la necesidad de un intérprete si lo necesita para comunicarse, y asuntos relacionados con su dieta).

Ahora, ¡dese las felicitaciones por haber completado la mayor parte de su plan para prepararse para una emergencia! Sin embargo, después de haber investigado los recursos de su comunidad, lo más probable es que haya encontrado algunas preguntas sin respuesta. ¡Encuentre su voz! Usted tiene el 100% de la responsabilidad por su plan y de buscar respuestas a las preguntas que tenga. Entonces, su comunidad compartirá la responsabilidad por ayudarle a encontrar las respuestas. Comuníquese con su departamento local de policía, bomberos, departamento de salud y agencias de administración de emergencias para encontrar las soluciones adicionales que necesita. Haga preguntas sobre los comités de planificación de emergencias. Recuerde que usted no es la única persona con este tipo de preocupación. Las personas que tienen como prioridad el asistir en caso de emergencias tienen un interés verdadero en aprender de las personas con discapacidades y la manera en que nos deben incluir en los planes de emergencia en la comunidad. Considere servir como voluntario en los comités de preparación para emergencias y en otras organizaciones.

¡Manténgase alerta!

¡Prepárese!

¡Manténgase seguro!

Recursos en Georgia para prepararse en caso de emergencias:

- | [Ready Georgia](#)
- | [Georgia Emergency Management and Homeland Security Agency \(GEMA\)](#)
- | [Georgia Department of Public Health](#)

Recursos específicos para personas con discapacidades

- | [Georgia Emergency Preparedness Coalition for Individuals with Disabilities and Older Adults](#)
- | [Independent Living Centers](#)
- | [Partnership for Inclusive Disaster Strategies](#)
- | [Smart Response](#)
- | [Pass It On Center](#)
- | [Americans with Disabilities Act](#)
- | [The Right To Be Rescued: Disability Justice in an Age of Disaster](#)
- | [What to pack for people with disabilities in emergencies](#)
- | [Searchable database of videos with multiple language captions and ASL](#)

Oportunidades para dar servicios voluntarios

- | [Community Emergency Response Teams/CERT](#)
- | [Volunteer Organizations Active in Disaster \(VOAD\) groups](#)

Laura George forma parte del Comité de Preparación en Caso de Emergencias (Emergency Preparedness Committee) de la organización National Council on Independent Living y es la Directora del Programa para la Preparación del Acceso y

Necesidades Funcionales en Caso de Emergencias en Noah's Ark and Company, Inc. Ella es también autora, oradora, y proveedora de cuidados. Aquí vemos a Laura George con su hija.

ARTÍCULO DESTACADO 1

Desarrollando a pequeños empresarios y al trabajo por cuenta propia

Por RJ Moshay

Octubre es el Mes Nacional de la Concientización Acerca del Empleo de Discapacitados (National Disability Employment Awareness Month). Esta es una campaña dirigida por la Oficina de Políticas Relacionadas con el Empleo de Discapacitados del Departamento del Trabajo de los EEUU, pero su espíritu verdadero se encuentra en las celebraciones locales que se hacen en todo el país cada año.

Ha habido muchos avances por todo el país y en nuestro Estado para integrar a las personas con discapacidades en la fuerza laboral por medio del espíritu emprendedor y el trabajo por cuenta propia. En América, el estar empleado y trabajar son muy importantes para el auto-estima de las personas como para su independencia a largo plazo, esto es especialmente verdadero en la comunidad de discapacitados.

“Cuando tiene un trabajo, usted tiene una fuente continua de información que le indica que es un miembro contribuyente de la sociedad,” dijo el psicoterapeuta Charles Allen en un artículo del periódico USA Today. “Con esto no estamos diciendo que

usted va al trabajo pensando, ‘Ay, soy un miembro apreciado en la sociedad.’ La idea es en realidad subconsciente. Usted lo siente en la profundidad de su cerebro.”

“El estar empleado lo hace sentir que está contribuyendo a cubrir sus gastos, “ añade la psicoterapeuta Elizabeth Lombardo en el mismo artículo. “Le da apoyo social.”

Estas declaraciones de parte de la comunidad de salud mental concuerdan con el movimiento de la organización Employment First y los del Secretario de Trabajo de los EEUU, Alexander Acosta al explicar el tema de este año, la Inclusión Dirige la Innovación.

“Los americanos con cualquier habilidad deben tener acceso a trabajos buenos y seguros,” dijo Acosta en su comunicado de prensa anunciando el tema. “Los empleadores inteligentes saben que el incluir perspectivas diferentes en situaciones donde hay que resolver problemas ayudan a llegar a mejores soluciones. El contratar a empleados con habilidades diversas fortalece a los negocios, aumenta la competencia y dirige a la innovación.”

Como comparte Jenny Stonemeier, directora ejecutiva interina de Association of People Supporting Employment First (APSE), la inclusión no se limita al apoyo apropiado de personas con discapacidades. “Es un método holístico para hacer que un negocio se involucre más en todos los aspectos,” dijo Stonemeier. La Inclusión Dirige a la Innovación significa que no solamente puedo ser más atento con mis empleados, sino

también con las personas interesadas, juntas directivas, clientes, etc.”

Aunque muchas personas celebran los beneficios del trabajo, muchas personas en la comunidad de discapacitados han estado por mucho tiempo preocupados por el impacto que el empleo pueda tener en sus beneficios e ingresos de Supplemental Security y Social Security Disability (SSI/SSDI).

Aunque cada caso es único, estas preocupaciones se han reducido un poco gracias a la llegada de Workforce Innovation and Opportunity Act (Ley de Innovación y Oportunidad en la Fuerza Laboral, o WIOA), la ley Achieving a Better Life Experience (Ley Para Lograr Mejores Experiencias de Vida o ABLE) y el reglamento relacionado con los servicios en el hogar y con base en la comunidad de los Centros de Servicios del Medicare y Medicaid.

Con los cambios en las leyes federales y algunas provisiones estatales, muchas personas están explorando rápidamente las opciones que tienen de trabajo fuera de talleres laborales, tal como en entornos más competitivos e integrados, que son una huella principal del programa Employment First. Aun otros, con la ayuda de entidades federales, estatales y sin fines de lucro, se están lanzando a iniciativas tales como abrir empresas y trabajar por su propia cuenta. Los cambios en el mundo de los negocios, junto con los avances en la tecnología han incrementado la atracción y pragmatismo de abrir un negocio para muchas personas, incluyendo a los individuos con discapacidades.

Según la entidad US Small Business Administration (SBA), los individuos con discapacidades que están participando en el campo laboral están más interesados en tener empleo por su propia cuenta o en abrir un negocio. De acuerdo con el Census Bureau de los EEUU, hay el doble de probabilidad de que los individuos con discapacidades estén empleados por su propia cuenta a comparación de la población en general, 14.7% a comparación del 8%.

Sembrando las semillas del éxito para la creación de empresas

La falta de acceso al capital, a mentores de calidad, y a consejos apropiados sobre cómo empezar un negocio pueden ser barreras para el espíritu emprendedor, y éstos pueden ser un peores en la comunidad de discapacitados.

Afortunadamente, los proveedores tradicionales de servicios públicos tales como la rehabilitación vocacional (VR) y profesionales de desarrollo de pequeños negocios están trabajando con entidades sin fines de lucro, con el sector privado y con recursos no tradicionales tales como las micro empresas y organizaciones que coordinan a los comités de miembros de familia y amigos de discapacitados, para hacer que el ser dueño de su propio negocio sea una avenida flexible y posible para lograr la independencia económica.

“Los negocios que crecen y permanecen son los que obtienen asistencia técnica, apoyo y entrenamiento y que entienden las oportunidades financieras de un negocio,” dijo Elizabeth Wilson, Directora Ejecutiva de Georgia Micro Enterprises

Network (GMEN), una agencia sin fines de lucro que apoya y provee fondos a los pequeños negocios en Georgia.

Miembros de VR, profesionales de servicios de salud del comportamiento y de la comunidad, personas con discapacidades y sus familias asistieron recientemente al seminario SOAR: A Pathway to Self-Employment (Un camino hacia el empleo por su propia cuenta) en las instalaciones de All About Developmental Disabilities (AADD) Family Support Center en Decatur, Georgia.

Este seminario fue patrocinado por dos agencias sin fines de lucro, Synergies Work, Inc., que se enfoca en la independencia financiera por medio del espíritu emprendedor, y Georgia Microboards Association (GMA), que provee asistencia técnica para personas con discapacidades y sus familias. Este seminario de un día les ofreció a los participantes la oportunidad de aprender la manera exitosa de trabajar para sí mismo. Los temas del seminario incluyeron la manera de establecer y desarrollar contactos y creando un buen crédito. “Estamos coordinando y colaborando con organizaciones para determinar la manera de traer los recursos financieros para que las personas puedan empezar un negocio,” Aarti Sahgal, fundador de Synergies Work.

Ryan Johnson, director ejecutivo de GMA, recalca la importancia de establecer metas para lograr éxito como un empresario. “Es importante que sus metas representen lo que usted quiere. Empezamos con la meta más grande que podamos, y después la dividimos en secciones pequeñas que

podamos manejar, para así progresar y hacer que esas metas se hagan una realidad,” dijo.

Junto con el establecimiento de metas, es importante que las personas que quieran empezar un negocio entiendan los detalles de financiamiento y el acceso al capital, ya que juegan un papel muy importante para la vida del negocio. Durante los últimos meses la entidad US Small Business Administration y la University of Georgia – Athens Small Business Development Center (UGA SBDC) presentaron el evento The Credit School en cinco sitios del área metropolitana de Atlanta. Este evento intensivo de un día, fue patrocinado por PNC Bank, y fue diseñado específicamente para las minorías, mujeres, veteranos y personas con discapacidades (pero estuvo disponible para cualquier propietario de negocios). El evento les dio a las empresas emergentes y dueños de pequeños negocios la oportunidad exclusiva de aprender de expertos que ya han ayudado a muchos a obtener préstamos para sus negocios.

Los participantes de The Credit School terminan entendiendo mejor:

- I Lo que son los préstamos para empresas pequeñas, la manera en que funcionan y como se pueden obtener.
- I El impacto del crédito personal negativo y lo que usted puede hacer al respecto.
- I La manera de pensar de los bancos y porqué es importante saberlo.
- I La manera en que pudieron tener éxito otros propietarios de negocios al obtener fondos.

I Bancos comerciales, prestamistas de la administración de pequeñas empresas (SBA), y compañías certificadas del desarrollo.

Para responder a preocupaciones sobre la manera en que el abrir un negocio puede impactar a los beneficios del SSI/SSDI, Sally Atwell y Curtis Rodgers, quienes trabajan para el programa Benefits Navigator Work Incentive Planning and Assistance (WIPA) en Shepherd Center de Atlanta, recalcaron la importancia de la manera en que el Seguro Social analiza los ingresos que se consideran ser Ingresos Netos por medio del Empleo por su Propia Cuenta (Net Earnings through Self-Employment o NESE) y la manera en que esos ingresos afecta la elegibilidad para los beneficios.

“Lo más importante que les puedo decir acerca de trabajar por su propia cuenta es que es importante mantener buenos records.” Atwell está de acuerdo con que, “el mantenimiento de los records precisos y las declaraciones de impuestos, eso es muy importante si su meta es trabajar por su propia cuenta.” Aunque es muy importante llevar finanzas y cuentas precisas para desarrollar un negocio duradero, igual de importante es desarrollar una red de contactos robusta. Ashish Thakur, director ejecutivo de Atlanta CEO Council, una agencia sin fines de lucro dedicada a establecer relaciones entre negociantes y ayudar a líderes ejecutivos a desarrollar contactos confiables, apoya la necesidad de crear redes de contactos entre negociantes.

Cosechando las recompensas

Cientos de individuos en el Estado de Georgia han sembrado las semillas del éxito logrando el acceso al entrenamiento necesario, mentoría y recursos para cosechar las recompensas financieras y la auto-suficiencia que se deriva del espíritu empresarial y el empleo por su propia cuenta. Synergies Work ha ayudado a un gran número de pequeños empresarios con discapacidades a seguir sus sueños en una variedad de capacidades tal como cafés y en el campo de las artes visuales. Además, hay muchos otros ejemplos de pequeños empresarios en Georgia.

Nacido en Portsmouth, VA tres meses prematuro, VaShaun Jones, de 41 años, ha sido imparable desde el primer día. Aunque desde el nacimiento ha tenido visión baja, el cordial y emprendedor ejecutivo que ahora tiene su base en Atlanta y trabajaba en MCI/WorldCom, ha tenido que trabajar fuerte desde su niñez como distribuidor de periódicos y cobrador de pagos de suscripciones.

Esos días como distribuidor de periódicos lo enfocaron en servicios al consumidor, y su experiencia como cobrador ayudó a Jones a tener una carrera exitosa en el campo de cobros y servicio al consumidor en corporaciones grandes y en bufetes de abogados. Sin embargo, un desprendimiento de retina, diabetes y varias condiciones relacionadas con su nacimiento prematuro lo llevaron a la pérdida gradual de la vista y eventualmente a la ceguera completa a los 30 años.

“Toda mi vida, yo había vivido y trabajado en un mundo de videntes, y respondí de la manera apropiada,” dice Jones quien aprendió a caminar con un bastón. “Estaba viviendo la misma vida, pero ahora, estaba en la oscuridad.” Sin haber formado parte del sistema de discapacidad, él no conocía los recursos disponibles, se encontró sin trabajo, y ultimadamente terminó desamparado. Con la ayuda de amistades, él se pudo conectar con Georgia Vocational Rehabilitation Agency (GVRA) y tener un consejero. Al mismo tiempo que realizaba trabajo con GVRA, él empezó a realizar evaluaciones de accesibilidad con Apple y descubrió su talento con las computadoras y que era bueno instruyendo a otros. Él vio una oportunidad para un negocio, y tomó sus conocimientos adquiridos en el mundo de corporaciones, y al haber comenzado tres negocios antes de quedar ciego, para definir un camino que le permitiera ser propietario de su propio negocio con su realidad actual. Jones obtuvo los cursos y entrenamiento necesarios que describió GVRA para desarrollar un plan de negocios con aportes de SBDC y SCORE (Service Corps of Retired Executives). En diciembre del 2012, el caso de GVRA de Jones se cerró y el reporta que fue el primer individuo cuyo caso se cerró debido a que empezó su propio negocio.

GVRA ayudó a Jones a abrir su propio negocio, Fedora Outlier, LLC, otorgándole nuevas computadoras Apple, teléfonos y el equipo de estudio necesario para el aprendizaje virtual/en línea. El nombre de la compañía de Jones fue inspirado por su amor a los sombreros y uno de sus libros favoritos sobre

negocios, *Outliers: The Story of Success*, escrito por Malcolm Gladwell.

Jones ha llegado muy lejos desde sus días de vivir desamparado al quedar ciego y su odisea de cinco años tratando de acomodarse a su nueva vida. Fedora Outlier ahora cuenta con ganancias de más de \$1 millón, con un equipo global de 32 empleados con sucursales en los EEUU, Japón, Canadá y Barbados.

Como alguien que cree en la diversificación, además de tener clientes que también son ciegos, Jones también trabaja con el Departamento de Educación, GVRA y la Administración de Veteranos. Aún más, los empleados de Jones son ciegos o tienen baja visión. Al animar a otros a que se involucren en la abogacía, Jones aconseja a los miembros de la comunidad de discapacitados a que lleguen a conocer a sus legisladores representante y a que desarrollen una relación con el consejo estatal de rehabilitación ya que es “nuestra voz como consumidores.”

Jones está muy contento acerca del tema de la celebración NDEAM de este año, la Inclusión Dirige a la Innovación. En cuanto a la manera en que el nota que este tema se desarrolla, el aconseja, “Inclúyanos a nosotros, miembros de la comunidad de discapacitados, en los problemas y también en la manera de identificar soluciones. Esto es lo que dirige a la innovación.”

Emprendedores en desarrollo

Para aquellos que creen que Fedora Outlier es demasiado amplio para las metas que quieren lograr, la organización Good Roots con base en Athens, ofrece un entrenamiento más básico para los nuevos emprendedores.

Un programa del centro de vivienda independiente Multiple Choices, Good Roots es un entrenamiento para micro empresas y programa de producción para individuos aislados. El aislamiento puede ser debido a muchos factores, incluyendo la discapacidad, pero los resultados muchas veces son los mismos – pobreza, recursos limitados y falta de oportunidades. Las personas que se entrenan por medio de Good Roots aprenden el arte y la ciencia de sembrar semillas, y los pasos específicos a seguir para ser propietario de un negocio pequeño, mientras contribuyen a sus comunidades locales por medio de la producción y la venta de vegetales, hierbas y flores orgánicas. “Ayudamos a que las personas siembren y crezcan,” dijo la botánica entrenada en UGA y coordinadora de Good Roots, Stephanie Bergamo. “Hemos visto a personas que vienen aquí, aprenden a trabajar con sus semillas y con otras personas, y simplemente florecen ellos mismos durante el proceso.” Las personas a quienes entrena el programa Good Roots usan el dinero que ganan por medio de las ventas de las plantas para suplementar sus ingresos y tener un sentido de la propiedad. Las personas entrenadas usan sus ganancias para comprar bicicletas o computadoras para continuar sus metas educacionales y/o vocacionales.

Sheronda Kessler, una persona que ha sido entrenada por Good Roots, ha estado haciendo muñecas por 15 años. Sus muñecas se convierten en compañeras de lectura, majestades con vestidos de gala, armadas con un libro de cuentos y listas para conquistar el mundo. Kessler combinó su amor por las muñecas y la narración de historias con el entrenamiento que recibió de Good Roots para asegurar sus ingresos y continuar sus estudios en Educación de Niños de la Temprana Edad en Athens Technical College.

Hay una temporada para todo

La temporada de la inclusión es ahora. “Si nos acercamos a cualquier campo de la vida, sea personal, profesional, recreacional, con una mentalidad de inclusión, pensaremos de manera creativa, con el fin de innovar,” dice Bergamo.

Recursos para empresarios

| www.askjan.org/— Información sobre el empleo por cuenta propia y la manera de comenzar un negocio, proveniente de Job Accommodation Network (JAN), un servicio gratis de ODEP.

| www.sba.gov/— Agencia federal que provee asistencia a propietarios de negocios actuales o personas que quieren abrir un negocio.

| www.ncwd-youth.info/road-to-self-sufficiency/ — Road to Self-Sufficiency: A Guide to Entrepreneurship for Youth with Disabilities — (En camino a la auto-suficiencia: Una guía para jóvenes con discapacidades que quieren abrir un negocio). Esta es una guía producida con fondos de ODEP que demuestra la

manera de implementar la educación para empresarios y ofrece sugerencias sobre la manera de presentar la opción de trabajar por su propia cuenta a los jóvenes, incluyendo jóvenes con discapacidades.

I www.usa.gov/start-business— Información para comenzar y desarrollar un negocio.

I www.score.org/— Recurso para encontrar un mentor para pequeños empresarios.

I www.bls.gov/careeroutlook/2014/article/self-employment-what-to-know-to-be-your-own-boss.htm— Información de parte de Bureau of Labor Statistics sobre cómo trabajar por su propia cuenta.

I www.synergieswork.org/

I www.multiplechoices.us/programs.html— Programa Good Roots en Multiple Choices, Inc.

EXPERT UPDATE

Ron Wakefield habla con el Consejo de Georgia

Esta es una porción de la charla de Ron Wakefield, director de Division of Developmental Disabilities de DBHDD, durante la reunión del Consejo de GCDD en julio.

De todas las cosas que he hecho en los pasados cuatro meses, esta es probablemente una de las que más me entusiasman. He estado esperando la oportunidad de presentarme ante las familias y los protectores de derechos. Los proveedores en el

Estado con seguridad saben quién soy ya que tienen la oportunidad de verme con frecuencia. Una de las cosas que siempre ha estado en mi corazón es ¿Para quién es que estamos trabajando?

Estamos haciendo esto por ustedes, por sus seres queridos, por sus hijos, por sus hijas y por las personas que están recibiendo servicios. Entonces, es siempre importante que una entidad estatal se conecte directamente con ustedes.

Nuestro departamento tiene una declaración sobre su visión para el futuro y habla sobre nuestra habilidad de asegurar que tengamos acceso fácil para nuestros servicios y que tengamos los servicios de la más alta calidad para todos. Cualquier cosa que hagamos como organización, ese debe ser nuestro enfoque.

En términos del departamento, hemos tenido reuniones especialmente para la iniciación de las nuevas exenciones. Mi departamento visitó todo el Estado antes de volver a escribir las exenciones NOW y COMP. Hablamos con las personas, familias e individuos y obtuvimos ideas y sugerencias acerca de lo que deberían incluir las exenciones en el futuro.

Si pensamos en la unidad familiar, uno enfrenta muchos obstáculos, especialmente si tienen un hijo o hija con discapacidades, sin importar cual sea la discapacidad. Desde el principio, usted se enfrenta con una batalla que parece que no se pueda vencer. Se enfrenta con una variedad de desafíos que se le presentan constantemente. Yo observo su día. Su día es muy diferente al mío. Yo no tengo un hijo con discapacidades.

Pero su día, usted se levanta, y es en lo que primero piensa. De hecho, muchos de ustedes lo piensan durante la noche porque saben que tienen que levantarse y hacer ciertas cosas para su hijo. Entonces, eso es algo constante en su mundo. Como un funcionario estatal, yo necesito entender eso. Necesito ver a la vida por medio de su perspectiva, ya que por lo que usted pasa diariamente es muy diferente a las cosas por las que yo paso cada día. La conclusión para mi es que estamos aquí para ustedes. Entonces, cuando nosotros creamos políticas y otras cosas, esa tiene que ser nuestra prioridad.

Tengo que admitir que cuando uno está en algún sitio y ve las cosas por la ventana, se pueden ver desde otra perspectiva. Necesitamos siempre recordar lo que es importante y eso es lo que podemos obtener directamente de ustedes. Espero que ustedes puedan entender entonces porque estoy tan encantado de estar aquí en frente de ustedes, y de que ustedes me vean aquí.

He escuchado de familias que están enfrentando los asuntos que mencioné anteriormente. Esa es la vida a diario para ellos. ¿Y qué pasa cuando usted trata de obtener ayuda? Usted obtiene todo excepto hablar con la persona correcta y las respuestas que usted necesita. Esa es una prioridad para mí. Eso es algo que necesita cambiar. Necesitamos crear un entorno en el cual nosotros, como empleados estatales, reconozcamos que estamos aquí para servirles. ¿Significa eso que vamos a resolver su problema? No. ¿Significa que vamos a obtener todo lo que usted quiere? No. Pero si significa que

estamos trabajando con usted para tratar de llegar a una solución o resolución. Entonces, esa es una de las cosas que son importantes para mí.

Hay cosas en las que estamos participando ahora y voy a repasar algunas. Tal vez algunos de ustedes ya hayan escuchado sobre estas iniciativas. Tal vez algunos no. Estamos observando nuestra página web como departamento y hemos creado un número de cambios con el fin de mejorar la manera en la que realizamos nuestro trabajo.

El mayor propósito de esto es nuevamente asegurarnos que estamos respondiendo a las necesidades y que estamos teniendo en cuenta a las personas que nos interesan. Observamos varias de las líneas de servicios y la manera en que interactuamos con individuos y familias. Para DBHDD, un aspecto importante de esto es la coordinación del apoyo. Este julio pasado, aprendimos mucho de las personas que estaban en transición desde hospitales. Aprendimos que si funciona bien para un pequeño grupo de personas y si es algo importante, queremos asegurarnos que un grupo mayor de individuos que reciben servicios también se beneficien de las cosas buenas. Entonces eso también es lo que causa que cambiemos nuestro sistema.

Cambiamos además la coordinación de nuestro apoyo. Invitamos a otras agencias para que se unieran a Georgia y a nuestro trabajo porque queremos proveer coordinación y seguimiento, y abogar por los individuos que están bajo mayor

riesgo dentro de nuestra población. Para los individuos que tienen necesidades médicas o del comportamiento que son más intensas, necesitamos asegurarnos de crear asociaciones de diferentes formas para que los resultados que ellos reciban sean realmente positivos. El siguiente cambio fue la supervisión clínica. Puede que usted escuche palabras como “vigilancia” y todo eso. No es lo que piensan que es. No vamos a espiar a nadie. Creamos un departamento nuevo hace dos años – el Departamento de Salud y Bienestar, que ha hecho una gran diferencia en la población de individuos que salen de un hospital estatal. Lo que queremos es reconocerlo a usted. Levante la mano si necesita algún tipo de ayuda. Ya no esperamos que usted como proveedor o cuidador de personas vaya a encontrar todas las soluciones por sí solo. Reconocemos que hay ciertas cosas que usted no puede hacer solo, tal como el apoyo intensivo, coordinación del apoyo. Como departamento estatal vamos a trabajar a su lado para tratar de resolver algunos de estos asuntos que son barreras para la salud de sus hijos e hijas.

Confieso que hemos hecho que el sistema sea complicado. No creo haber visto tantos procesos y pasos como los que he visto ahora. Hay un grupo ahora que está tratando de ver a todas nuestras políticas. Tenemos políticas aquí y allá y necesitamos asegurarnos de que concuerden la una con la otra. Ese es el tipo de trabajo que debemos hacer. Ese es el tipo de visión láser que quiero que tengamos internamente para verlo todo. Hay ciertos cambios que van a ocurrir de vez en cuando, porque estamos tratando de proveer acceso fácil. Estamos tratando de

simplificar nuestros procesos para que no sean tan complicados para usted, su familia, y otros en la comunidad. Es transparente, usted lo entiende, sabe lo que le estamos pidiendo, y usted obtiene exactamente lo que necesita. He hablado mucho acerca de asociaciones. Entonces, esto me obliga aún más desde ahora en adelante, a que trabajemos en colaboración ya que hay muchas cosas que a veces toma más de una entidad para resolver.

De nuevo, esto no es para decir que queremos dictar la manera en que deben vivir su vida. Hay ciertos cambios que podemos hacer a nivel del sistema que como una familia o individuo recibiendo servicios, puede beneficiar a un grupo más grande. Para ver los videos de la charla completa del Director Ron Wakefield ante el GCDD, visite los enlaces a continuación:

[Part 1](#)

[Part 2](#)

Ron Wakefield es el director de Division of Developmental Disabilities (División de Discapacidades del Desarrollo) en Georgia Department of Behavioral Health and Developmental Disabilities (Departamento de Salud del Comportamiento y Discapacidades del Desarrollo o DBHDD, por sus siglas en inglés).

ARTÍCULO DESTACADO 2

APSE se enfoca en el entorno del empleo integrado y competitivo

Por RJ Moshay

Hay cambios en el horizonte del programa Employment First, y la Association of People Supporting Employment First (Asociación de personas que apoyan al empleo como una prioridad o APSE, por sus siglas en inglés) está lista para ayudar a navegar estas aguas desconocidas durante el instituto regional de dos días que tomará lugar en Atlanta, del 2 al 3 de noviembre, 2017 en Crowne Plaza Atlanta Midtown.

Por la tercera vez, APSE presenta este Instituto Regional en asociación con Office of Disability Employment Policy (Oficina de Políticas de Empleo para Discapacitados o ODEP), Department of Labor (Departamento del Trabajo o DOL) y su programa Employment First State Leadership Mentor Program (Programa de mentoría de líderes estatales para el empleo como una prioridad o EFSLMP).

Para aprender más sobre la organización mientras obtenía una perspectiva de la manera en que esta conferencia iba a explicar la complejidad del empleo integrado y competitivo, Georgia Council on Developmental Disabilities (GCDD) visitó recientemente a Jenny Stonemeier, directora ejecutiva interina de APSE que está basada en Maryland.

Una fuente de empleo que no se ha aprovechado

Según la estructura de ODEP en cuanto a la transformación de una organización, APSE ha diseñado el instituto de este año para ayudar a los servicios para discapacitados a desarrollar su capacidad de ofrecer empleo con apoyo con la meta de proveer servicios a personas con discapacidades en trabajos integrados y competitivos en sus comunidades. Con un enfoque significativo en el cambio a nivel de organización, los participantes tendrán la oportunidad de compartir con expertos en el tema como también con líderes del campo de negocios que han transformado con éxito sus iniciativas desde entornos segregados a entornos integrados, lo que resulta en trabajo real a cambio de pago real.

Como la única asociación con miembros que se enfoca exclusivamente en el empleo integrado, el tema de APSE para el instituto es “Cambios a nivel de organización: De talleres o lugares de trabajo.”

“Esta conferencia es un lugar donde líderes, que entienden que el cambio a nivel de organización es necesario, van a unirse para aprender acerca de los que ya han transformado sus organizaciones,” dijo Stonemeier.

Las sesiones y la información que se proveerá serán dirigidas para todos los que forman parte de la transformación de la organización. La audiencia en la que nos enfocamos incluye: personas con discapacidades que reciben servicios y sus miembros de familia; trabajadores que proveen servicios

directos, administradores de nivel intermedio y de alto nivel, CEO y CFO y miembros de juntas directivas.

Cambios en la organización

Pero, hay una meta aún más grande que queremos alcanzar. Solamente el 34.7% de personas entre las edades de 16 y 64 con discapacidades, están empleadas. En toda la nación, hay 56.7 millones de personas con discapacidades en los EEUU, según el Censo del 2010. Esto no es aceptable para APSE y otros proponentes de Employment First (empleo como una prioridad).

Un componente importante en el propósito de APSE es de ampliar los principios de Employment First por medio del cual el empleo es el primer resultado y el preferible al proveer servicios que reciben fondos públicos para todos los ciudadanos en edad de trabajar que tengan discapacidades, sin interesar el nivel de su discapacidad.

La iniciativa Employment First está obteniendo más fortaleza que nunca. Las leyes federales, regulaciones y cambios en fondos han cambiado el panorama para el apoyo público y los servicios para personas con discapacidades. El Instituto Regional se enfocará totalmente en varias de estas políticas y cambios en leyes federales incluyendo:

I La ley Achieving a Better Life Experience (ABLE), que permite que los individuos y sus familias puedan abrir una cuenta de ahorros libre de impuestos para mantener su salud, independencia y calidad de vida sin temor de perder sus beneficios de SSI y Medicaid.

I La ley Workforce Innovation and Opportunity Act (WIOA), que provee un aumento en las oportunidades para jóvenes con discapacidades para recibir apoyo en el empleo integrado y competitivo. WIOA también tiene el potencial de limitar el uso de los sueldos de menos del salario mínimo.

I Los reglamentos de Centers for Medicare and Medicaid Services (CMS) y Home and Community-Based Waiver Services (HCBS) Settings que requieren que los individuos tengan oportunidades de buscar empleo, trabajar en entornos integrados y competitivos, e interactuar en la vida de la comunidad.

El Instituto Regional de este año es un poco diferente a las conferencias anteriores ya que el enfoque es en la preparación de cada organización que asista, para el cambio y para desarrollar un plan específico para el éxito.

Desde la estructura de la organización, del departamento, del equipo y de la fuerza laboral, estos dos días van a permitir que los participantes trabajen directamente con expertos en el tema y se vayan del evento con un plan específico para implementar cambios en su organización. Habrá más tiempo para crear conexiones y trabajar en los planes con apoyo práctico de parte de los presentadores.

Estos cambios facilitan la transformación desde un método congregado de proveer servicios, a los servicios de empleo basado en la comunidad, pero con esto viene la “manera de implementar el plan,” dijo Stonemeier. “Hay una inversión de

voluntad y capital, no solo humano sino financiero, para producir cambios.”

Todas las sesiones serán generales con el fin de que los participantes puedan colaborar con organizaciones semejantes como también con expertos en esas organizaciones. Los participantes se irán con un mapa para llegar al éxito como organización.

El instituto empezará con un discurso de apertura del Director Ejecutivo Eric Jacobson y el miembro del Consejo Evan Nodvin, y continuará con dos días de interacción práctica con expertos en el tema acerca de las mejores prácticas para realizar y administrar cambios, desde la manera de permitir la participación de partes interesadas, hasta establecer el personal adecuado para ejecutar el plan.

Uno de los eventos importantes de la conferencia es un panel de protectores de sus propios derechos de Georgia quienes trabajan en entidades con empleo integrado y competitivo. El instituto concluirá con un discurso de parte de Doug Crandell, de College of Family and Consumer Services at University of Georgia.

“Queremos que nuestros participantes se vayan con un plan sólido para implementar cambios, listo para realizarse el lunes en la mañana,” dijo Stonemeier. “Un plan de paso a paso, y de etapa en etapa para lidiar con los cambios necesarios que se necesitan para alcanzar las metas. El plan va a comenzar con una visión para el cambio, las etapas del cambio, los pasos

necesarios dentro de cada etapa, el equipo de personas que se involucran en cada paso, la manera de medir y evaluar resultados, y la definición del éxito.”

El enfoque de APSE

Fundada hace casi 30 años, APSE reporta que es la única organización a nivel nacional con un enfoque extensivo en el empleo integrado y oportunidades de avanzar profesionalmente para personas con discapacidades.

APSE es una organización sin fines de lucro a nivel nacional con más de 3.000 miembros. Con sucursales en 38 estados y el Distrito de Columbia, la lista de miembros de APSE incluye a personas con discapacidades, familias, profesionales del campo de la discapacidad y negocios que vienen de todos los 50 estados y Puerto Rico, como también de varios países extranjeros.

Por medio de la abogacía y la educación, APSE es un líder al hacer cambios en cuanto al empleo y la auto-suficiencia de todas las personas con discapacidades. Visite apse.org/2017regionalinstitute/ para obtener información más detallada sobre la agenda del Instituto Regional del 2017.

ANÁLISIS DE LOS ASISTENDES AL INSTITUTO REGIONAL DE APSE

- | 41% Directores de servicios de empleo
- | 14% Directores ejecutivos
- | 11% Personal de agencias de discapacidades del desarrollo
- | 9% Personal que provee servicios directos
- | 7% Miembros de familia y personas con discapacidades

I 9% Miembros del equipo de liderazgo de agencias de servicios de empleo (administradores de alto nivel, juntas directivas)

I 2% Representantes de agencias de salud mental

I 7% otros

I Para más información sobre APSE, visite apse.org/

I Para obtener una lista integral de los recursos de Employment First en la nación, visite la página web de State Employment Leadership Network (SELN) en www.selnhub.org/

RECURSOS DEL PROGRAMA EMPLOYMENT FIRST EN GEORGIA

I [APSE Georgia](#)

I [Georgia Legislative Report](#) – Reporte legislativo acerca del empleo de personas con discapacidades intelectuales y del desarrollo que recomienda la creación de una junta consultiva sobre el empleo como una prioridad

I [Georgia Legislation Establishing Study Committee \(2015\)](#) – Legislación estableciendo que el comité de la Cámara debe examinar las opciones sobre las políticas de Employment First

I [University of Georgia's Institute on Human Development and Disability \(IHDD\)](#)

I [GCDD Statement Calling for an Employment First policy](#) – Declaración de GCDD acerca de la necesidad de una política específica sobre el empleo como una prioridad

I [Employment 1st Across the Nation \(MAP\)](#) Employment 1st en toda la nación

EL ESPACIO DE MIA

Una llamada de atención

Por Pat Nobbie, PhD, la madre de Mia

Este mes, recibimos una llamada de atención en el trabajo. Estuvo acompañado por la angustia que puede sentir cualquier individuo al tener que adaptarse a su nueva realidad y a mucho más.

He escrito en el pasado acerca de las aventuras de Mia relacionadas con los bocadillos/refrigerios, y acerca de la forma en que ella descubrió cómo usar su identificación de empleada en la cafetería para comprar alimentos. Recientemente, ella tomó esta actividad a un nivel completamente diferente, y yo me enteré de ello por medio de una de las enfermeras. Ella estaba detrás de Mia cuando estaba pagando a la cajera y observó que Mia gastó \$15 en panecillos, tocino, una Coca-Cola, un biscocho de dulce, etc. Cuando la enfermera le preguntó acerca de esas compras, Mia respondió que no tenía comida en casa. Me enteré muy pronto que Mia había estado entrando a trabajar en su área y luego se dirigía a la cafetería, en donde se acomodaba para disfrutar de un desayuno largo y tranquilo, consumiendo alimentos que no eran muy saludables; luego, ella regresaba a su área, 20 minutos tarde. Ella excusaba sus tardanzas explicando que Fabersha, la persona que la lleva al trabajo algunos días (¡no todos!), había tenido una llanta desinflada, que había tenido un incendio en su carro, que había

sido detenida por la policía, y otras excusas que causaban sus tardanzas.

Cuando escuché esto, mi corazón se desplomó y tuve miedo de que Mia pudiera perder el trabajo que tanto aprecia. Conversé con los asociados de Mia, con el personal de enfermeras y con el entrenador de trabajo. Mia negaba todo. Yo siempre he dicho que Mia es suficientemente inteligente como para ser manipulativa. Ella convenció a todos de sus historias y ellos se sintieron mal por ella – y tal vez pasaron por alto cosas que nunca hubieran tolerado de otros empleados. Pero, detrás de ese comportamiento, hay algo que comunicar. ¿Qué nos estaba diciendo?

Escribí una carta al personal de enfermeras para asegurarles que Mia tiene suficiente comida en su apartamento, que va al supermercado cada semana, y que cena con la familia Whitaker o con Fabersha. También expliqué que Fabersha no tiene tres llantas desinfladas ni encuentros con agentes de policía cada mes. Compartí mi opinión de que Mia es un adulto que descubrió cómo disfrutar de más tiempo en la cafetería de acuerdo con sus habilidades. Pero, ella necesita ser responsable por sus acciones durante el trabajo, tal como cualquier otro empleado.

La mañana siguiente, Mia fue suspendida de su trabajo por dos días. Fabersha la recogió en el hospital. Mia estaba llorando en el carro cuando me llamaron. Hablé con el personal del hospital, con los asociados de Mia y con el entrenador de

trabajo. Nos enteramos de que ella se siente aburrida en su nueva oficina, en donde no es el centro de atención de las enfermeras, que escucha música en su teléfono, lo que causa distracciones, y que ella no está cumpliendo con su trabajo. Ella necesita el teléfono para recibir alertas para los descansos, para el almuerzo y para saber cuándo es hora de empacar todo y de salir para no perder el bus. Le dimos un reloj digital. Cambiamos su rutina matutina para que alguien esté con ella y se asegure de que ella coma un buen desayuno y para que camine con ella a su área de trabajo en vez de simplemente dejarla en la entrada como era costumbre. A ella le gustaba tomar el bus, pero esto le daba la libertad de abusar de la cafetería. Así que, por ahora, alguien la lleva al trabajo todos los días. También creo que ella estaba tratando de comunicar que me extraña, y este incidente recibió mi atención.

La familia con la que vive me asegura que esto no es cierto. Pero he hecho planes para visitar más frecuentemente antes de Navidad, cuando estaremos juntas, y esto parece haberla tranquilizado. Ella volvió al trabajo al terminar su suspensión, ofreció disculpas a su supervisor, y comenzó a trabajar. Salió con sus amigos una noche, pasó la noche con una de sus amigas, y la vida mejoró naturalmente. Durante las siguientes llamadas telefónicas, ella parece alegre y llena de energía. Las cosas pasan, tal como sucede con todos.

Cuando mencioné que experimentamos “mucho más”, me refería a nuestra realidad; me refería a lo difícil que es que la vida mejore naturalmente para los miembros de nuestra

comunidad. Es muy fácil que algo suceda para que todo el sistema que una familia ha construido para ayudar a que su miembro reciba apoyo se derrumbe, y estas caídas y vicisitudes afectan a muchas personas. Nosotros somos afortunados. Cada individuo debería ser tan afortunado como nosotros. Pero, debemos comunicarles esto a aquellas personas que dicen representar nuestros intereses para que las llamadas de atención que la vida nos puede enviar no destruyan todo por lo que hemos trabajado.

ARTÍCULO DESTACADO 3

Rescatando al Consejo de Georgia para Discapacidades del Desarrollo

por Adina Solomon

Por más de cuatro décadas, el Consejo de Georgia para Discapacidades del Desarrollo o *GCDD*, por sus siglas en inglés, ha protegido los derechos de las personas con discapacidades del desarrollo y ha actuado como una conexión entre ellas y los líderes estatales.

Hoy, el consejo constituye de una junta de 24 miembros designados por el Gobernador Nathan Deal y representa alrededor de 158.000 ciudadanos de Georgia con discapacidades del desarrollo relacionadas con la educación, el empleo y el cuidado directo. “Verdaderamente, estamos en una posición única para poder establecer, realmente y sin

ningún conflicto de interés, lo que las personas con discapacidades y sus familias necesitan y desean en realidad y podemos ayudarles a tener una voz de una forma en que otras organizaciones probablemente no puedan hacerlo,” dijo Dawn Alford, Directora de Políticas Públicas en *GCDD*.

Pero esa misión puede estar en peligro.

La Historia

La historia de los Consejos para Discapacidades del Desarrollo comenzó en 1961, cuando un panel presidencial concluyó que las instalaciones institucionales manejadas por el estado a menudo no contaban con suficientes subsidios y que el abuso sistemático y la negligencia eran problemáticos. Como respuesta a estos problemas, el Presidente John F. Kennedy propuso leyes al Congreso, las cuales se convirtieron eventualmente en las Enmiendas de Planificación para la Salud Materna e Infantil y para el Retraso Mental de 1963.

La ley fue enmendada en 1970 como las Enmiendas para los Servicios de Discapacidades del Desarrollo y la Construcción de Instalaciones, las cuales introdujeron el término “discapacidad del desarrollo” y crearon los Consejos Estatales de Discapacidades del Desarrollo. El Consejo de Georgia comenzó en 1971. Actualmente, bajo la Ley para Discapacidades del Desarrollo del 2000, una discapacidad del desarrollo se define como una discapacidad severa y crónica que se atribuye a un impedimento mental o físico, la cual se manifiesta antes de los 22 años, que probablemente va a continuar indefinidamente y

que causa limitaciones funcionales en actividades de la vida diaria tales como el aprendizaje y la movilidad.

“Los Consejos para Discapacidades del Desarrollo facilitan la colaboración entre el gobierno estatal, los individuos con discapacidades, sus familias, los profesionales y las fundaciones,” dijo Donna Meltzer, Directora Ejecutiva de La Asociación Nacional de Consejos para Discapacidades del Desarrollo o *NACDD* en Washington, DC.

“En realidad, esto representa que todos trabajamos juntos para decir, ‘de acuerdo, identifiquemos cuál es nuestro problema y aquellas cosas que probablemente no están funcionando en nuestro estado o territorio,’” añadió ella.

Nuevas preocupaciones

En el presupuesto federal propuesto actualmente por el Presidente Donald Trump, existen reducciones presupuestales dirigidas a los 55 Consejos para Discapacidades del Desarrollo en los Estados Unidos y sus territorios. Al enterarse de esto, los consejos han comenzado a abogar por un presupuesto completamente financiado para el Año 2019.

Todos los Consejos para Discapacidades del Desarrollo son financiados por la Administración para la Vida Comunitaria (*ACL*, por sus siglas en inglés), parte del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos. Los Consejos Estatales para Discapacidades del Desarrollo recibieron \$73 millones de dólares en el presupuesto del año fiscal del 2017. El presupuesto propuesto por el presidente requiere la combinación de fondos de tres organizaciones: del Consejo

Estatal para Discapacidades del Desarrollo, de los Fondos para la Vida Independiente, Parte B, y de los Fondos para Lesiones Cerebrales Traumáticas.

El fondo individual que resulta de la combinación de estos fondos será llamado Asociaciones para la Innovación, la Inclusión y la Independencia (*P3I*), y recibiría \$45 millones de dólares en 2019. Esto representa una reducción del 55.8% de los fondos de las tres organizaciones combinadas.

“Simplemente no es posible pensar que alguien puede combinar tres programas muy diferentes, pedirles que consideren las verdaderas necesidades en cada estado y territorio, que se adhieran a un alto nivel de responsabilidad y transparencia, etc., y que hagan todo esto por \$45 millones,” dijo Meltzer. “Esto significa que nadie recibirá servicios.”

Meltzer añadió que la Asociación Nacional de Consejos para Discapacidades del Desarrollo se opone al concepto del *P3I*. Ella enfatizó que esta propuesta está en el presupuesto del Presidente, pero no en el presupuesto oficial del Congreso.

La importancia de los consejos

Aproximadamente una de cada cinco personas en los Estados Unidos tiene una discapacidad. De aquellos 56 millones de americanos con una discapacidad, como es definida por la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (*ADA*, por sus siglas en inglés), alrededor de cinco millones de personas tienen discapacidades del desarrollo, dijo Meltzer.

“Es muy importante que el Consejo esté allí y que en verdad se concentre en esas necesidades; siempre me preocupa que esto

puede pasar desapercibido si nos concentramos solamente en el panorama más amplio de las discapacidades, “añadió ella. “Esto realmente está dirigiendo el enfoque y la atención a un segmento muy específico de necesidades dentro de la población discapacitada en general.” Los miembros del Consejo deben ser representativos de la población del estado y, en todos los Consejos, el 60% deben ser personas con discapacidades del desarrollo o miembros de sus familias. Los Consejos para Discapacidades del Desarrollo existen para que las personas con discapacidades del desarrollo puedan tener un acceso completo a la comunidad.

El *GCDD* aboga por los derechos en la Asamblea General de Georgia para lograr que el programa de *Medicaid* cubra una mayor porción de los cuidados en el hogar. El programa de *Medicaid* tiene la tendencia de proveer cuidado institucional, el cual representa un costo mayor a los contribuyentes e interrumpe las vidas de aquellas persona que requieren cuidado. La mayoría de las personas prefieren obtener cuidado en su hogar para así poder ser parte de la comunidad y asistir a la escuela o al trabajo, dijo Alford.

“Piense acerca de ello. ¿Le gustaría a usted vivir en un entorno institucional? preguntó ella. “Cuando hago esta pregunta, nunca he conocido a alguien que levante la mano y diga ‘Ah, Sí, me encantaría ir a vivir en un hogar de ancianos/centro de cuidados.’”

Bajo el sistema actual, hay una lista de espera para obtener exenciones para pagar por el cuidado en el hogar. En Georgia, esa lista tiene casi 9.000 personas con discapacidades del desarrollo. El *GCDD* aboga por obtener fondos para reducir y, eventualmente, eliminar esa lista de espera. “No queremos que las personas tengan que esperar por servicios,” dijo Alford. Además, algunos de los temas más importantes en que los consejos se enfocan y por los cuales abogan son el empleo, la educación y el cuidado de la salud, especialmente el futuro del programa de *Medicaid* – un programa vital para las personas con discapacidades.

El impacto de un consejo

Cada consejo tiene metas que encajan dentro de un plan estatal de cinco años. Las metas del plan de *GCDD* para el 2017-2021 son la educación, empleo, apoyo formal e informal, comunidades reales y el abogar por sus propios derechos. Las iniciativas se originan allí. En el 2010, el *GCDD* lanzó el programa Alianzas con Comunidades Reales, el cual involucra a personas con y sin discapacidades del desarrollo en proyectos colaborativos para así apoyar a aquellas comunidades que son más inclusivas de personas con discapacidades.

El Consejo apoya el programa *Project SEARCH*, un programa guiado por empresas y negocios enfocado en la transición de la escuela superior al empleo que provee servicios a estudiantes con discapacidades del desarrollo. Este programa se implementa en el lugar de trabajo, y la meta para cada estudiante es obtener empleo por el año entero junto a otros

empleados. Hasta ahora, el *GCDD* ha patrocinado 29 lugares de trabajo que participan en el programa *Project SEARCH*.

El programa ha producido una tasa de empleo del 75%, con un salario por hora promedio de \$9.61, con un promedio de 25 horas semanales de trabajo.

Con respecto a sus metas relacionadas con la educación, el *GCDD* aboga por Programas de Educación Postsecundaria Inclusiva (*IPSE*, por sus siglas en inglés) más inclusivos, los cuales tienen como objetivo asegurar que cada estudiante de Georgia tenga acceso al aprendizaje después de terminar la escuela superior/preparatoria, independientemente de cualquier discapacidad intelectual o del desarrollo. El plan de cinco años quiere expandir el programa a 15 universidades y escuelas de educación superior para el año 2021.

El *GCDD* ya ha apoyado la creación de programas en siete escuelas de educación superior y universidades, incluyendo University of Georgia, Georgia Tech y Georgia State University. Los resultados son positivos. Solamente un total del 16% de adultos con discapacidades tienen empleo, pero aquellos que se graduaron de Programas de Educación Postsecundaria Inclusiva (*IPSE*, por sus siglas en inglés) han alcanzado un 40%. El *GCDD* también patrocina eventos, entrenamientos y talleres alrededor del Estado para aumentar la aptitud en la fuerza laboral, apoyando a las personas con discapacidades para que disfruten cada vez más de vidas independientes.

Apoyando a Georgia

El éxito de *GCDD* ha sido posible gracias a sociedades y relaciones con aquellos encargados de tomar decisiones importantes y con los encargados de establecer políticas en Georgia. El Gobernador Deal no solamente ha hablado durante los eventos de Días para Personas con Discapacidades en el Capitolio de Georgia patrocinados por el *GCDD*, sino que también ha apoyado muchos programas tales como los Programas de Educación Postsecundaria Inclusiva (*IPSE*, por sus siglas en inglés) y, el pasado programa, *Georgia STABLE*. En junio, él lanzó el programa *Georgia STABLE*, un programa de ahorros exento de impuestos para individuos elegibles con discapacidades. El programa es administrado por la Corporación del Programa para Lograr Mejores Experiencias de Vida (*ABLE*, por sus siglas en inglés) de Georgia, el cual fue establecido en el 2016 por medio de la Ley con su mismo nombre.

La Representante Estatal Katie Dempsey (R-Distrito 13) fue una de las patrocinadoras de la Ley *ABLE*. La ley permite que las personas elegibles ahorren e inviertan hasta \$14.000 al año. “Agradezco que el Consejo de Georgia para Discapacidades del Desarrollo sirva como una voz para los individuos con discapacidades del desarrollo y sus familias, representando aproximadamente 158.000 ciudadanos de Georgia con discapacidades del desarrollo,” dijo Dempsey en una declaración por correo electrónico.

“A través de la abogacía pública y los programas exitosos, el *GCDD* ha ayudado a innumerables ciudadanos de Georgia con discapacidades del desarrollo a prosperar en sus comunidades. Todos aquellos que consideran a Georgia como su hogar deben tener la oportunidad de experimentar vidas plenas y activas, y el *GCDD* ayuda a cada persona que vive con discapacidades del desarrollo a establecer metas y a alcanzar su máximo potencial,” añadió ella.

El Representante Estatal Butch Miller (R-Distrito 49) ha apoyado esfuerzos tales como los programas de educación postsecundaria inclusivos. “La financiación federal para las discapacidades del desarrollo es muy especial para mí. Millones de familias, incluyendo la mía, son afectadas por las discapacidades del desarrollo. En el 2014, Georgia fue el único estado con redes establecidas para el monitoreo del autismo y las discapacidades del desarrollo, “ dijo Miller en una declaración por correo electrónico. “El reducir o eliminar la financiación para las investigaciones y el cuidado de los niños con discapacidades del desarrollo sería una vergüenza y una desgracia. Somos mejores que algo así.”

Cómo afectarían las reducciones federales a los consejos
Aunque los Consejos de Georgia para Discapacidades del Desarrollo no proveen servicios directamente a personas con discapacidades, ellos abogan por temas en los que otras organizaciones no pueden involucrarse, dijo Alford.
“Ésta es una parte importante de lo que hacemos. No solamente conectamos familias y personas con discapacidades

con sus líderes estatales, sino que establecemos conexiones entre otras organizaciones que están trabajando en cosas similares,” dijo ella. “A menudo pienso que nosotros somos algo similar a un pegante o un eslabón que une a varias entidades juntas para formar una imagen más completa de una manera tan única que tal vez otros no podrían hacerlo.”

Al escribir este artículo, tanto la Cámara de Representantes como el Senado de los Estados Unidos han pasado proyectos de leyes de apropiación que podrían financiar \$73 millones de dólares para los Consejos de Georgia para Discapacidades del Desarrollo. Esto representa un nivel de subsidios basado en el año anterior. Además, hubo lenguaje en ambos proyectos de leyes tanto en la Cámara como en el Senado estipulando que el Congreso no apoya la creación del programa *P3I*.

Meltzer añadió, “Según tengo entendido, en base a llamadas telefónicas con los líderes de la Administración de Discapacidades Intelectuales y del Desarrollo (*AIDD*, por sus siglas en inglés) y de la Administración para la Vida Comunitaria (*ACL*, por sus siglas en inglés), la *ACL* ya no está tratando de abogar por la propuesta para establecer el programa *P3I* ya que el Congreso y los socios involucrados en la comunidad de discapacitados han comunicado su oposición. No esperamos encontrar esta propuesta en el presupuesto futuro del presidente para el año 2019, el cual está proyectado a ser enviado al Congreso en la primera parte de febrero.”

El Senador Miller añadió que el subsidio federal es supremamente importante para poder continuar implementando las obras de *GCDD*.

“El *GCDD* requiere y merece el subsidio apropiado para promover las políticas públicas que benefician a aquellos que lo necesitan,” dijo él. “A menudo, las familias no pueden proveer cuidado y apoyo para sus seres queridos, pero el subsidio federal para organizaciones tales como el *GCDD* provee esperanza, cuidado y apoyo para estas familias. Las investigaciones y la educación son críticas y, por medio de los subsidios federales, continuaremos proporcionando cuidado y apoyo significativos.”

Cómo abogar por los consejos para discapacidades del desarrollo

Los individuos con discapacidades, sus familias y otras personas interesadas pueden abogar por los Consejos para Discapacidades del Desarrollo. Esto es lo que pueden hacer:

- Aprender más acerca de lo que los Consejos para Discapacidades del Desarrollo hacen y acerca de la variedad de sus programas.
- Una vez que usted aprenda todo esto, comuníquelo a sus amigos y a su familia acerca del trabajo que hacen los Consejos para Discapacidades del Desarrollo.
- Aún más importante, eduque e informe a los delegados del Congreso Estadounidense de Georgia (Cámara y Senado) acerca de lo que los Consejos para Discapacidades del Desarrollo hacen y de cómo esto lo ha ayudado a usted o a su familia.
- Abogue con el Congreso para que se apruebe un proyecto final de leyes de apropiación que financie completamente a los

Consejos para Discapacidades del Desarrollo por \$73 millones de dólares y que mantenga a estos Consejos dentro de la Ley de Consejos para Discapacidades del Desarrollo y dentro de la misma estructura actual, pues es evidente que los Consejos para Discapacidades del Desarrollo son efectivos.

Datos específicos acerca del impacto del *GCDD*

El *GCDD* apoyó a 7 Programas de Educación Postsecundaria Inclusiva (*IPSE*, por sus siglas en inglés) que proveen oportunidades para que estudiantes con discapacidades intelectuales puedan asistir a las siguientes escuelas de Georgia:

- Kennesaw State University
- East Georgia State College
- Columbus State University
- Georgia Institute of Technology
- Albany Technical College
- Georgia State University
- University of Georgia

Comparación de las tasas de empleo de Programas *IPSE*:
Comparación de las tasas de empleo para Adultos con Discapacidades que se graduaron de Programas *IPSE* con relación a la tasa de empleo del 16% para los Adultos con Discapacidades en general.

El programa, La Participación Activa del Estudiante Inspira la Participación Real (*ASPIRE*, por sus siglas en inglés), apoyado por el *GCDD*.

Uno de los resultados de las reuniones de *IEP* guiadas por los estudiantes en las escuelas es que los estudiantes están más interesados en su futuro y en las actividades postsecundarias tales como el empleo. Más de 11.000 estudiantes y 4.000 maestros participaron el año pasado alrededor de Georgia en esta colaboración entre *GCDD* y el Departamento de Educación de Georgia.

El *GCDD* patrocina las Alianzas con COMUNIDADES REALES

Las Comunidades Reales involucran deliberadamente a personas con y sin discapacidades del desarrollo en proyectos colaborativos para apoyar comunidades más interconectadas e independientes que incluyen a individuos con discapacidades. Las alianzas comunitarias actuales de *GCDD* son:

- *Al Tamyoz Community Building/Basmet Ahmed* – Clarkston
- *Centenary United Methodist Church (Macon Roving Listeners)* – Macon
- *LaGrange Community* – LaGrange
- *Forsyth Farmers' Market* – Savannah
- *Peacebuilders Camp* en Koinonia Farms – Americus

GCDD educó a los ciudadanos de Georgia y sus legisladores acerca de los beneficios de las Cuentas de Ahorro del Programa

Georgia STABLE, el cual permite ahora que individuos con discapacidades puedan ahorrar e invertir \$14.000 anualmente desde que la Ley *ABLE* de Georgia fue aprobada, lo cual incrementa su independencia financiera y su autosuficiencia económica.

GCDD patrocinó 29 sucursales del programa *Project SEARCH* en GA

El programa *Project SEARCH* es un programa guiado por empresas y negocios enfocado en la transición de la escuela superior al empleo, el cual provee servicios a estudiantes con discapacidades del desarrollo, con la meta de obtener el empleo integrado

El programa *Project SEARCH* produce grandes resultados

75% - TASA DE EMPLEO

25 – PROMEDIO DE HORAS DE TRABAJO SEMANALES

\$9.61 SALARIO PROMEDIO POR HORA

El número aproximado de ciudadanos de Georgia con discapacidades del desarrollo representados por *GCDD* es 158.000

PERSPECTIVAS

El camino hacia la abogacía espiritual

Por Teresa Heard

La iglesia siempre ha sido un refugio para mi esposo y para mí desde que éramos niños. Ha sido un lugar donde he sentido que soy parte de algo tanto espiritual como social. Mi madre siempre abogó por encontrarme un hogar espiritual.

Ahora, como madre, nunca pensé que esta jornada sería tan dura y llena de tantos obstáculos. Para mi hijo, Derek, quien tiene discapacidades del desarrollo, la iglesia no ha sido un lugar que podamos considerar como un refugio seguro. Casi siempre, ha sido un lugar donde experimentamos miradas, susurros y criticismo. Es la palabra “¡silencio!”, que otros gritan cuando Derek hace algún ruido. Son las miradas que nos lanzan cuando llegamos tarde al servicio debido a que el volumen de la música que tocan es muy alto para él. Es la palmadita en la espalda que recibimos cuando quieren que Derek salga de la iglesia debido a que otras personas se han quejado porque él se ríe a carcajadas de vez en cuando. Es el lugar de donde salimos agotados y cansados porque luchamos durante el sermón tratando de no gritarle a todo el mundo.

Eventualmente, se convirtió en aquel lugar al que ya no llevamos a nuestro niño. Es suficientemente difícil simplemente tenerlo listo para llegar a la iglesia en la mañana, solamente para sufrir al ser juzgados una vez que llegamos a

ella. Así que, empezamos a tomar turnos para ir a la iglesia para que mi hijo no tuviera que sufrir de las burlas. Pero, a medida que mi hijo ha crecido y hemos comenzado a tener más niños, mi preocupación por su espiritualidad ha aumentado. ¿Por qué no es posible que mi hijo tenga una relación con Dios en una iglesia? ¿No debería haber un lugar allí para él también? Finalmente, llegamos a una conclusión importante en nuestras vidas hace muchos años – que el tomar turnos para ir a la iglesia y que la asistencia ocasional de mi hijo a la iglesia no eran opciones viables para nosotros. Él había crecido y estaba haciendo muchas preguntas acerca de quién era él y de quién era Dios. Así que, comenzamos el trayecto de nuevo para encontrar una iglesia para todos nosotros.

A medida que buscaba una iglesia que pudiéramos considerar como nuestro hogar espiritual, gradualmente comencé a comprender que la abogacía que yo hacía por mi hijo en otras áreas de su vida tendría que aplicarse también a la abogacía espiritual. Ahora que mi hijo tiene casi 17 años, él asiste a servicios en una iglesia local. Ya no recibe las miradas punzantes y se sienta relativamente en silencio en la iglesia.

Aún así, me pregunto, ¿qué tanto comprende él y, está recibiendo lo que necesita espiritualmente de esta experiencia? Comprendo que tendré que establecer un camino para mi hijo en la iglesia, en vez de esperar y tener la esperanza de que los cambios ocurran. A veces es abrumador pensar en ello, pero debo mantener esta idea fija en mi mente – para alimentar a

las masas, lo único que es necesario son unos pocos pescados y panes.

Teresa Heard es una madre que aboga por los derechos y es miembro del Consejo de Georgia para Discapacidades del Desarrollo. Ella aparece aquí en una foto con su hijo, Derek

Un lugar en donde perteneces

Por Laura Sugg

Nos convertimos en miembros de la Iglesia *Centenary United Methodist Church (Centenary)* no solamente debido a que ellos aceptan a todas las personas, sino también porque ellos aceptaron a mi niño y a mi hermano, quienes tienen discapacidades.

Quise pertenecer a esta iglesia porque ellos incluyen a personas todo origen, edad, nacionalidad, creencias y diferentes niveles de aprendizaje. La filosofía de la iglesia *Centenary* es que la comunidad y la iglesia representan esencialmente lo mismo. Su organización sin fines de lucro, *Centenary Community Ministries (CCMI)*, trabaja con varios grupos comunitarios. El grupo *Macon Roving Listeners (MRL)* es una de las Alianzas con Comunidades Reales de GCDD. Por medio del grupo *MRL*, individuos con y sin discapacidades, incluyendo jóvenes y adultos, han tenido la oportunidad de trabajar en la comunidad. El grupo conduce entrevistas para resaltar los talentos de los miembros de la comunidad, y estas entrevistas permiten que los individuos puedan compartir sus talentos, sus dones y su aprecio o inquietudes relacionadas con la ciudad de Macon. El grupo

MRL también ofrece clases y cenas comunitarias para promover conversaciones continuas y el desarrollo de relaciones duraderas entre individuos con y sin discapacidades. Con los programas de servicio comunitario, tales como el grupo *MRL* y otros relacionados con *CCMI* y *Centenary*, podemos observar lo que cada individuo necesita de su comunidad, y también lo que cada individuo necesita para sentir que pertenece a esa comunidad. ¿Cómo podemos incluir y acoger a personas de todos los ámbitos de la sociedad como atributos positivos de su comunidad?

La iglesia es un lugar donde las familias y las comunidades se juntan, se reúnen y crecen. Es una parte de nuestra cultura. Existe un deseo de ser aceptados y acogidos por nuestra comunidad religiosa. En la iglesia *Centenary*, no hay necesidad de cambiar quienes somos para pertenecer a nuestra iglesia; la iglesia nos acepta tal como somos.

Las comunidades basadas en la fe se destacan por ayudar a los individuos a encarar sus dificultades. Por medio de grupos de apoyo y educación comunitaria, las personas pueden comunicar sus necesidades o encontrar formas de conectarse, como también encontrar ayuda para sus familias o para individuos en sus familias con discapacidades. Es una forma de abogacía.

Debemos tener esta conexión a través de la iglesia para poder decir, “mira, realmente tengo problemas”, o “estoy preocupado por mi niño/a, quien tiene autismo”, o cualquier otro tipo de

discapacidad. ¿Qué podemos hacer para establecer contacto con una organización que trabaja con individuos con discapacidades? Pienso que el concepto de pertenecer a una iglesia nos da un sentido de bienestar al poder conectarnos con otras personas.

Como maestra de educación especial, mi meta siempre ha sido tratar de formar una comunidad más inclusiva en donde alentamos a las personas a participar e involucrarse, como también ayudar a las comunidades a ser más conscientes de los talentos y dones de individuos con discapacidades.

Laura Sugg es una Maestra de Educación Especial y Especialista de Transiciones en *Woodfield Academy*, Directora de Proyectos del grupo *Macon Roving Listeners* y Directora de Desarrollo Comunitario en la iglesia *Centenary United Methodist Church*.

ALIANZAS CON COMUNIDADES REALES

Comparando la educación popular y el desarrollo comunitario con base a recursos

Sumaya Karimi es la Directora de Planificación de las Comunidades Reales de *GCDD*

En esta edición de la revista *Marcando la Diferencia*, exploraremos las similitudes y diferencias entre las metodologías de la Educación Popular (*PE*, por sus siglas en inglés) y el Desarrollo Comunitario con Base en Recursos (*ABCD*,

por sus siglas en inglés). Tanto las metodologías de *PE* como las de *ABCD* respetan y creen:

- En escuchar a la comunidad y valorar la participación y la colaboración activa de todos los miembros de la comunidad, independientemente de su situación, de sus habilidades, de su origen, de su raza, de su clase, de su orientación sexual y de sus diferencias culturales.
- Que todos los miembros de la comunidad son los mejores expertos acerca de sus vidas y saben lo que funciona y lo que no funciona en su comunidad. Aquellos expertos de agencias gubernamentales, de organizaciones sin fines de lucro, de universidades y de organizaciones religiosas que diagnostican y que ofrecen soluciones para la comunidad contribuyen, pero no representan el impulso principal de un desarrollo comunitario que se basa realmente en los atributos de sus miembros.
- En preguntar, “¿Qué podemos hacer juntos para mejorar la vida de cada vecino?”, porque cada opinión y cada idea es importante y debe ser escuchada y respetada
- Que el proceso participativo del intercambio de ideas y de la toma de decisiones son elementos importantes que resultan en un sentido de poder y de propiedad. Además, el liderazgo colectivo desafía al liderazgo de jerarquías y, en su lugar, asegura que todos puedan tomar el liderazgo de iniciativas, proyectos y temas que en verdad los apasionen. La acción colectiva se utiliza como motivación para actuar en *PE*; y la

motivación para actuar en el proceso de *ABCD* se basa en los dones y talentos comunitarios.

- Que el autodescubrimiento y el aprendizaje deliberado y metódico fomentan tanto la autorreflexión como la reflexión acerca de las iniciativas comunitarias al considerar aquello que funcionó y aquello que no funcionó.
- En el desarrollo de entornos seguros y no competitivos donde las minorías, las mujeres y las personas con aptitudes diferentes puedan prosperar.

Diferencias entre *PE* y *ABCD*

El Desarrollo Comunitario con Base en Recursos (*ABCD*, por sus siglas en inglés) se enfoca en el vecindario y en la manera de mejorarlo para todos. La Educación Popular (*PE*, por sus siglas en inglés) se enfoca en cambiar el sistema y en hacer preguntas acerca de la violencia sistémica y la marginalización de varios grupos, con un enfoque en temas de igualdad y justicia.

En el proceso de autodescubrimiento, *PE* desafía a todos a que reflejen y a que traten de trabajar en sus prejuicios, en sus actitudes racistas, xenófobas, patriarcales y misóginas; mientras que *ABCD* podría evitar discusiones sistémicas, *PE* no solamente hace preguntas, sino que también empodera a la comunidad a hacer esas preguntas, a analizar los temas relevantes, a encontrar cuál es la causa principal de esos problemas y a identificar qué clase de medidas colectivas se pueden tomar para poder ser miembros de una sociedad justa.

Por medio de este proceso, se desarrolla una comprensión colectiva de los temas sociales; se aumenta la conciencia; y se toman medidas hacia la creación de una sociedad justa.

Algunos ejemplos de personas que han sido influenciadas o que han utilizado la metodología de *PE* y una filosofía de no-violencia son Mahatma Gandhi, Martin Luther King, Jr., Nelson Mandela, Sally Timmel y Anne Hope.

Las Alianzas con Comunidades Reales están comprometidas a apoyar a aquellas comunidades locales en Georgia que creen en los cuatro compromisos arraigados en las metodologías de *ABCD* y *PE*:

- 1) Las personas con discapacidades del desarrollo son miembros activos quienes influyen la dirección del grupo.
- 2) El enfoque de la acción es el mejorar la comunidad para todos.
- 3) Con el paso del tiempo, la iniciativa aumenta la capacidad local para la acción colectiva.
- 4) Los participantes comparten la responsabilidad de compartir lo que están aprendiendo.

Nuestro programa Alianzas con Comunidades Reales reconoce los beneficios de ambas metodologías y anima a las comunidades que servimos a que encuentren sus propias formas efectivas de construir comunidades inclusivas donde cada persona pueda triunfar.

ENFOQUE EN LAS ALIANZAS CON COMUNIDADES REALES

Grupo de Desarrollo Comunitario *Al-Tamyoz*: Identificando Talentos y Creando Oportunidades Hacia una Ciudad de Clarkston Inclusiva

Utilizando el poder de la creación de conexiones y el desarrollo de relaciones para explorar el desarrollo de proyectos comunitarios, el grupo *Exceptional Community Building Group (Al-Tamyoz)* tiene como propósito construir una comunidad inclusiva en el área central de Clarkston.

Como miembro de las Alianzas con Comunidades Reales de GCDD, *Al-Tamyoz* quiere crear igualdad de oportunidades para personas con y sin discapacidades y, al mismo tiempo, crear alianzas inclusivas con organizaciones, individuos y grupos locales.

“Por medio de la experiencia, queremos enseñarle a la comunidad que las personas con discapacidades están involucradas activamente y que ellas pueden producir cambios importantes,” dijo Basmat Ahmed, director ejecutivo en *Al-Tamyoz*. “Identificamos a las personas por medio de sus talentos y tratamos de involucrarlos con proyectos existentes o crear proyectos en las comunidades donde estos individuos tengan la oportunidad de utilizar esos talentos o puedan tener la oportunidad de obtener un trabajo.”

Las metas del grupo *Al-Tamyos* se concentran en desarrollar, apoyar e involucrar a la comunidad de Clarkston con el apoyo

de aquellas personas que colaboran en el desarrollo de su comunidad. Estas personas que colaboran en el desarrollo de la comunidad, que incluyen jóvenes y adultos con y sin discapacidades provenientes de Etiopía, Nigeria, Sudán y los Estados Unidos, trabajan en varios proyectos durante el año.

Un grupo, llamado Grupo Universalmente Diverso (*Universally Diverse Group*, en inglés), está formado por estudiantes de último año en la escuela superior/preparatoria, todos de escuelas diferentes. Al escribir este artículo, ellos están trabajando en recaudar donaciones para los sobrevivientes y víctimas de los huracanes Irma y María, como también tratando de recaudar fondos para una carrera de 5K para aumentar la concientización sobre el cáncer de seno donde las donaciones beneficiarán a la organización *Breast Cancer Foundation*. El trabajar con miembros del consejo municipal y otros funcionarios del gobierno también ha sido beneficioso para la creación de eventos inclusivos para el grupo *Al-Tamyoz*. El programa semanal de radio “Mi comunidad y Yo (*My Community and I*, en inglés)” invita a esos miembros del consejo municipal para que anuncien oportunidades alrededor de la ciudad para personas con discapacidades del desarrollo. Este programa de radio es uno de los varios proyectos para adultos y su presentador es una de las personas que colaboran en el desarrollo de la comunidad, Sulaimon Salam, quien es ciego.

Cada mes, el grupo *Al-Tamyoz* organiza eventos para establecer conexiones e invita a personas de culturas diferentes a reunirse

e involucrarse en conversaciones productivas. A su evento más importante en la ciudad para establecer conexiones, *Culture Village*, asistieron casi 3.000 participantes de 60 culturas diferentes. Otros eventos para establecer conexiones incluyeron el Día para Agradecer a sus Mentores (*Thank Your Mentor Day*), el Día Internacional de las Mujeres (*International Women's Day*) y su taller de preparación para desastres, diseñado para mostrar cómo ofrecer apoyo a las personas con discapacidades durante un desastre.

Los líderes de la mayoría de los proyectos del grupo *Al-Tamyoz* son personas con discapacidades quienes también toman muchas funciones directivas relacionadas con el desarrollo comunitario. “Todos nuestros proyectos incluyen a personas con y sin discapacidades del desarrollo,” dijo Ahmed. “Pero, cuando tenemos nuestros eventos públicos, nuestra tendencia es enfocarnos un poco más en invitar a personas con discapacidades porque, en ciertos casos, ellos no se sienten bienvenidos.

Ahmed ha encontrado que la respuesta de la comunidad entera de Clarkston ha sido abrumadoramente positiva, especialmente aquella del gobierno municipal.

“El Alcalde [Edward] Terry y los miembros del consejo municipal son muy activos en nuestros eventos,” dijo ella. “Ellos nos han ayudado a construir conexiones y trabajan diligentemente con nuestros supervisores comunitarios – hemos desarrollado relaciones muy importantes.”

Para colaborar con el grupo *Al-Tamyoz*, solicitar una subvención parcial o aprender más acerca de sus eventos mensuales, por favor visite el sitio de internet en www.gcdd.org/.

¡Marque las fechas para los Días para Abogar por Derechos en el 2018!

Días para Abogar por Derechos en el 2018

Aprenda sobre la manera de abogar por sus derechos y después ¡reúnase con sus legisladores de GA en el Capitolio Estatal!

Los Días para Abogar por Derechos en el 2018 tomarán lugar en el:

- 23 de enero
- 31 de enero
- 14 de febrero
- 22 de febrero
- 28 de febrero
- 15 de marzo

¡Manténgase informado para más detalles!